

# 您應接種 流感疫苗嗎？

**IE**  **HP**  
Inland Empire Health Plan

[iehp.org](http://iehp.org)



**IE**  **HP**  
Inland Empire Health Plan



# 我們可協助您決定是否該接種 流感疫苗。

第一步 – 讓我們深入瞭解疫苗相關資訊...

## 什麼是流感？

流感是一種病毒。每年都有數百萬人感染流感。

- 流感病毒會造成輕度至重度疾病。
- 流感具有傳染性，也就是說，流感會在人與人之間傳播。
- 對某些人來說，流感可能會使慢性健康問題惡化。
- 流感對孕婦、未滿 5 歲的兒童以及超過 65 歲的成人可能危害更大。

## 什麼是流感疫苗？

流感疫苗是由非活性流感病毒製成。流感疫苗可以保護人們免於感染研究顯示當季最常見的流感病毒。

- 接種流感疫苗也可降低您感染流感的機率。
- 流感疫苗也可協助保護您周遭的人。
- 您不會因接種流感疫苗而感染流感。

會員可免費透過我們網絡內的醫療服務提供者接種  
流感疫苗！

## 您適合接種流感疫苗嗎？



如果您或您的親人能選中下列方框中的一項，則您應接種流感疫苗：

- 年滿 6 個月大以上的兒童 – 有不同的流感疫苗核准適用於不同年齡層的人。如果是您的孩子要接種流感疫苗，請確認其所接種的疫苗適用於其年齡層。
- 成人 – 有些疫苗僅核准適用於成人。例如，「重組型流行性感感冒疫苗」適用於年滿 18 歲以上的人士，而「佐劑疫苗和高劑量非活性疫苗」則適用於年滿 65 歲以上的人士。
- 孕婦及患有慢性健康病症的人士。



如果您或您的親人符合下列這些情況，則您不應接種流感疫苗：

- 年齡未滿 6 個月大的兒童 – 他們還太小而無法接種流感疫苗。
- 對流感疫苗或其任何成分會發生嚴重且危及生命之過敏反應的人士。其中可能包括蛋、明膠、抗生素或其他成分。

## 還有其他什麼健康因素可能影響您的選擇？

如果您或與您同住的其他人患有需要定期請醫生看診的慢性病症，則您應接種流感疫苗。

請勾選任何適用的選項：

- 慢性心臟病
- 氣喘
- 其他 \_\_\_\_\_
- 糖尿病
- 以上選項皆不適用於我

## 可能的副作用

副作用通常很輕微且幾天內就會消失。

- 流感疫苗的副作用可能包括：
  - 注射部位疼痛、腫脹或發紅
  - 頭痛
  - 肌肉痠痛
  - 發燒
  - 胃部不適
- 因流感疫苗而發生嚴重副作用的情況非常罕見。
- 接種流感疫苗比感染流感更安全。



## 研究顯示哪些資訊？

- ♥ 接種流感疫苗可降低您感染流感的機率。
- ♥ 對於有接種流感疫苗但仍感染流感的人來說，其症狀通常比沒有接種流感疫苗的人輕微。
- ♥ 有接種流感疫苗的人比較不會因為感染流感而需要住院。
- ♥ 在懷孕期間接種流感疫苗可協助保護孕婦及寶寶免於受到流感的傷害。



## 接種流感疫苗對您來說有多重要？

在閱讀完第 1-4 頁的流感疫苗相關資訊後，請針對下列理由勾選「不重要」或「非常重要」。

理由	不重要	非常重要
防止人們因感染流感而生病	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
降低感染嚴重流感的機率	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
降低因感染嚴重流感而需前往醫院就診的機率	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
預防慢性病症(如心臟病、氣喘或糖尿病) 惡化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
保護您周遭可能較容易感染嚴重流感的人	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

如果您的大多數的答案皆為「非常重要」，則您應接種流感疫苗 – 除非您屬於第 2 頁所列的不應接種流感疫苗者。

## 測試您對流感疫苗的瞭解程度

看看本手冊對協助您瞭解重要流感疫苗資訊有多大幫助。  
請勾選  最適當的答案：

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> 接種流感疫苗 <input type="checkbox"/> 拒絕接種流感疫苗 <input type="checkbox"/> 不確定	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1. 哪一個選項讓您感染流感的機率最高？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 哪一個選項讓您感染嚴重流感的機率最低？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 哪一個選項最有可能出現手臂疼痛和腫脹的副作用？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

答案：1.  拒絕接種流感疫苗 | 2.  接種流感疫苗 | 3.  接種流感疫苗



瞭解詳情

想要獲得更多有關流感疫苗的詳細資訊嗎？

如欲瞭解詳情，請前往  
<https://www.iehp.org/members/healthy-living?target=flu>  
 或掃描 QR 碼。


## 您可在何處接種流感疫苗？

許多醫生辦公室、診所、衛生部及藥房皆有提供流感疫苗。請與您的醫生診所聯絡，以瞭解您應前往何處接種流感疫苗。




## 您適合接種流感疫苗嗎？


請勾選  您接下來應採取的行動：

-  是的。我已選擇在流感季節之前或期間接種流感疫苗。

---

-  也許，但我需要先諮詢我的醫生並與家人討論有關我的選項。

---

-  否。我不適合接種流感疫苗。

## 您想詢問醫生的問題：

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### 資料來源：

疾病控制與預防中心 (CDC) 資訊表：  
「Influenza Vaccine: Who Should Get It,  
and Who Should Not.  
(流行性感冒疫苗：誰應該接種而誰不應該接種。)」  
Ottawa Influenza Decision Aid (OIDA)。